

## AKIBIYORI

LATE AUTUMN  
SPÄTHERBST

## Yasujiro Ozu



Foto: © Shochiku Co., Ltd.

Geboren 1903, gestorben 1963. Er wuchs in Tokio auf, besuchte die Schule in Matsusaka, wo er in einem Bergdorf auch als Aushilfslehrer tätig war. 1923 begann er bei der Filmgesellschaft Shochiku als Kamerassistent. Er wurde Regieassistent und 1927 Regisseur bei der Firma, für die er 51 seiner insgesamt 54 Filme drehte – zunächst Komödien, dann stille Sozial- und Familiendramen, deren minimalistische Strenge auch jüngere Regisseure wie Wim Wenders und Aki Kaurismäki inspirierte.

Born in 1903, died in 1963. He grew up in Tokyo and went to school in Matsuzaka, where he also worked as a teaching assistant at a village school. In 1923, he began working as an assistant cameraman for the Shochiku film company. He later became an assistant director and, in 1927, a director for the company, which produced 51 of his 54 films. He started with comedies and moved on to quiet dramas about family and society. His minimalist, austere style inspired younger directors such as Wim Wenders and Aki Kaurismäki.

**Filmografie** Auswahl: 1927 Zange no yaiba 1931 Tokyo no gassho 1934 Ukigusa monogatari 1935 Tokyo no yado 1949 Banshun 1953 Tokyo monogatari 1957 Tokyo boshuko 1958 Hinganbana 1959 Ukigusa 1962 Sanma no aji

Sieben Jahre nach dem Tod ihres besten Freundes wollen drei alternde Männer die Tochter des Verstorbenen unter die Haube bringen. Doch Ayako, 24, denkt gar nicht ans Heiraten, lieber lebt sie weiterhin glücklich mit ihrer Mutter Akiko zusammen. Und so beschließt das Trio, dass noch vor der Tochter die Mutter heiraten muss – am besten einen von ihnen. Daraufhin kommt es zur Entfremdung zwischen Mutter und Tochter, die nun tatsächlich den ihr zgedachten Heiratskandidaten ins Auge fasst ... „Meine Güte, ist das alles kompliziert!“, heißt es auf dem Höhepunkt der melancholisch-burlesken Verwicklungen. Von ihnen erzählt Yasujiro Ozu in der denkbar einfachsten und zugleich kunstvollsten Weise, in Bildern, die sprachlich wie farblich überaus sanft getönt sind. AKIBIYORI ist der drittletzte Film des großen japanischen Regisseurs und einer von nur vier Farbfilmern seines umfangreichen Œuvres. Aus Anlass seines 110. Geburts- und 50. Todestages wurden sie unter Beteiligung ehemaliger Mitarbeiter Ozus ausgehend vom Originalnegativ restauriert. – Internationale Erstaufführung der von Shochiku Co., Ltd. in Kooperation mit dem National Film Center/National Museum of Modern Art, Tokio, digital restaurierten Fassung.



Yoko Tsukasa, Mariko Okada, Setsuko Hara

© 1960/2013 Shochiku Co, Ltd.

Seven years after the death of a close friend, three middle-aged men plan to arrange a marriage for the dead man's daughter. But 24-year old Ayako doesn't really want to marry; she would rather continue taking care of her widowed mother. So the three men decide that the best course is to marry off the rather comely mother, Akiko, before the daughter ... preferably to one of them. This plants seeds of estrangement between mother and daughter, and the latter begins to seriously consider one of the proposed marriage candidates ... 'Good grief, it's all very complicated,' we hear at the height of the comic-melancholy imbroglio. Director Yasujiro Ozu tells us the story in the simplest possible, yet artful, way, in images tinged with softness, both in color and language. AKIBIYORI is the third to last film by the great Japanese director and only one of four color movies in his oeuvre. In honor of the 50th anniversary of his death and the year in which he would have turned 110, the original negatives have been used for digital restorations done in consultation with former members of Ozu's crew. – Berlin will see the international premiere of that version of AKIBIYORI, digitally restored by Shochiku Co, Ltd. in cooperation with the National Film Center/National Museum of Modern Art, Tokyo.

## Japan 1960

129 Min. · DCP · Farbe

## Regie Yasujiro Ozu

Buch Yasujiro Ozu, Noda Kogo, nach einem

Roman von Ton Satomi

Kamera Yuharu Atsuta

Kameraassistent Akira Watanabe

Schnitt Yoshiyasu Hamamura

Musik Takanobu Saito

Ton Yoshisaburo Senoo

Szenenbild Tomiji Shimizu

Ausstattung Tatsuo Hamada

Kostüm Toshikazu Sugiyama

Maske Kazuko Sugiyama

Produzent Shizuo Yamanouchi

## Darsteller

Setsuko Hara (Akiko Miwa)

Yoko Tsukasa (Ayako Miwa)

Mariko Okada (Yukiko Sasaki)

Keiji Sada (Shotaru Goto)

Miyuki Kuwano (Michiko)

Shinichiro Mikami (Koichi)

Shin Saburi (Soichi Mamiya)

Chishu Ryu (Shukichi Miwa)

Nobuo Nakamura (Shuzo Taguchi)

Kuniko Miyake (Nobuko)

## Produktion

Shochiku Co. Ltd.

Tokio, Japan

+81 3 55501623

ibd@shochiku.co.jp

Restaurierung Shochiku Co., Ltd. and  
National Film Center/National Museum  
of Modern Art, Tokio, Japan

Executive Supervisor Shizuo Yamanouchi

Color restoration

General supervisor Takashi Kawamata

Supervising editor Masashi Chikamori